MANUAL USUARIO

High Static Pressure Duct Type

Gracias por comprar equipos CARDIFF
Antes de usar la unidad, lea atentamente las instrucciones del manual.

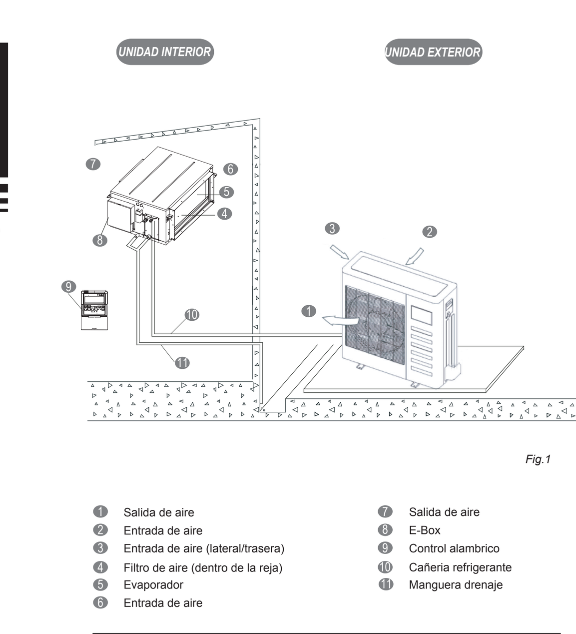


Fig.1

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Entrada de aire (lateral/trasera)
4. Filtro de aire (dentro de la reja)
5. Evaporador
6. Entrada de aire
7. Salida de aire
8. E-Box
9. Control alambrico
10. Cañeria refrigerante
11. Manguera drenaje

NOTA
Todas las fotos y figuras de este manual son solamente ilustrativas.

CONTENIDOS — **HOJA**

1. INFORMACION DE SEGURIDAD

Para evitar lesiones al usuario oa otras personas y daños a la propiedad, las siguientes instrucciones deben seguirse. El funcionamiento incorrecto debido a la inobservancia de las instrucciones puede causar lesiones o daños.

La informacion de seguridad es muy importante y debe ser leida atentamente por el usuario. La dividimos en dos partes.

ADVERTENCIA
El equipo debe ser instalado acrode a las regulaciones electricas nacionales vigentes. Pude causar daño o muerte.

CUIDADO
Una mala instalacion puede causar daños al equipo.

ADVERTENCIA

Asegurese que el equipo lo instala personal profesional y capacitado para hacerlo

Asegurese de realizar el mantenimiento adecuado y con personal capacitado.

IPara prevenir cualquier daño o problema mayor, si usted siente olores raro o ve algun problema en las unidades, corte la alimentacion electrica y llame al service autorizado.

Nunca deje que humedad o agua caiga en la unidad interio o el control, puede provocar corto circuito.

Nunca precione los botones del control remoto con un objeto ounzante. puede dañarlo.

No reemplace un fusible o cable de las unidades sin saber como hacerlo. Debe respetar las secciones y capacidades.
Puede provocar corto circuitos e incendios

No es bueno para la salud exponer su cuerpo al aire frio por un periodo prolongado.

No introdusca sus dedos ni ningun objeto en la salida de aire de la unidad
La turbina gira a gran velocidad y puede lastimarse.

Nunca use ningun aerosol inflamable cerca de la unidad
Puede provocar un incendio

Nunca toque los deflectores de aire
puede lastimarse

No obstruya ni la salida ni la entrada de aire
Objetos que toquen los ventiladores que giran a gran velocidad puede ser peligroso

No revise o repare la unidad usted mismo
Contrate personal profesional matriculado

No deseche este producto como basura comu. Consulta al govierno municipal sobre como hacerlo.

Si los aparatos eléctricos se disponen en rellenos sanitarios o vertederos, las sustancias peligrosas se pueden filtrar a la groundeater y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar

Para evitar fugas de refrigerante, póngase en contacto con su distribuidor.
Cuando el sistema se instala y se ejecuta en una pequeña habitación, se requiere para mantener la concentración del refrigerante, si por casualidad sale, por debajo del límite. De lo contrario, el oxígeno en la sala pueden verse afectados, resultando en un grave accidente.

El refrigerante en el acondicionador de aire es seguro y normalmente no se escapa.
Si las fugas de refrigerante en la sala, tienen contacto con un fuego de un quemador, un calentador o una cocina puede dar lugar a un gas nocivo.

Apague los aparatos de calefacción de combustible, ventile la habitación y contacte al distribuidor donde adquirió la unidad.
No utilice el acondicionador de aire hasta que una persona de servicio confirma que la parte donde las fugas de refrigerante se lo reparan.

CUIDADO

No utilice el equipo con otro proposito.
Para prevenir posibles deterioros, nu utilice el equipo para refrigerar comida, obras de arte, instrmentos de precision, etc.

Antes de limpiar la unidad, apaguela y corte el suministro electrico. De lo contrario puede ocurrir un shock electrico y daños personales.

Con el fin de evitar descargas eléctricas o incendios, asegúrese de que un detector de fugas de la tierra está instalado.

Asegurese que tiene conectada la descarga a tierra
Para evitar una descarga eléctrica, asegúrese de que la unidad está conectada a tierra y que el cable de tierra no está conectado a la tubería de gas o de agua, pararrayos o cable de tierra de teléfono

Con el fin de evitar lesiones, no quite la proteccion del ventilador de la unidad exterior.

No utilice el acondicionador de aire con las manos mojadas.
Una descarga eléctrica puede ocurrir.

No toque las aletas del intercambiador de calor.
Estas aletas son muy afiladas y puede resultar lesionado.

No coloque objetos que puedan dañarse con la humedad en la unidad interior.
Se puede formar condensación si la humedad es superior al 80%, la salida del desagüe está bloqueado o el filtro está contaminado.

Después de un largo uso, revise la fijacion de la unidad y la instalación de los caños.
Si está dañado, la unidad podría caerse y causar lesiones.
Para evitar la deficiencia de oxígeno, ventile la habitación lo suficiente si un equipo con quemador se utiliza junto con el acondicionador de aire.

Coloque la manguera de drenaje para asegurar un drenaje sin problemas.
Drenaje incompleto puede provocar el humedecimiento de la construcción, muebles, etc.

Nunca toque las partes internas del control.
No extraiga el panel frontal. Algunas piezas del interior son peligrosos al tacto, y un problemas con la máquina que puede suceder.

Nunca exponga los niños pequeños, plantas o animales directamente al flujo de aire.
Influencia adversa a poco los niños, los animales y las plantas pueden resultar.

No permita que un niño subir en la unidad exterio y evite colocar cualquier objeto en él.
La caída puede resultar en lesiones.

No utilice el acondicionador de aire cuando se usa en una sala de fumigación - insecticida tipo.
El incumplimiento podría causar las sustancias químicas que se depositan en la unidad, lo que podría poner en peligro la salud de las personas que son hipersensibles a los productos químicos.

No coloque los aparatos que producen fuego abierto en lugares expuestos al flujo de aire de la unidad o en la unidad interior.
Puede causar combuston incompleta o deformación de la unidad debido al calor.

No instale el acondicionador de aire en cualquier lugar donde el gas inflamable puede salir.
Si las fugas de gas hacia fuera y se queda todo el aparato de aire acondicionado, un incendio puede romper.

2. NOMBRE DE PARTES

El equipo esta compuesto por la Unidad Interios, La exterior, la cañeria y el control. *(Fig. 1)*

Indicador de funciones en el panel de la U.Interior

Receptor de señal
Boton temporario/emergencia
Lampara Operacion
Indicador Timer
Indicador Alarma
PRE-DEF indicador(frio calor) o ventilacion indicador(frio solo)

Fig. 2-1 Display

Esta funcion es usada temporalmente en caso de perdida del control remoto o que esten agotadas las baterias.
Dos modos, AUTO y FRIO FORZADO.
Presionando el boton la unidad iniciara su funcionamiento primero en el modo AUTO, luego en FRIO FORZADO y despues se apagara.

1 AUTO
La luz de funcionamiento se ilumina, y el aire acondicionado funciona en modo AUTO. La operación de control remoto está habilitada para operar de acuerdo a la señal recibida.

2 FRIO FORZADO
Destellos de la lámpara operación, el aparato de aire acondicionado se enciende en AUTO después de que se cambia a FRIO FORZADO con una velocidad del viento de alto por 30 minutos. La operación de control remoto está deshabilitado.

3 OFF
Las lucesy el equipo se apagan.

NOTA
Este manual no incluye el manual de funcionamiento del control remoto. Vea el manual correspondiente.

3. FUNCIONAMIENTO Y PERFORMANCE

Utilice el sistema en las siguientes temperatura de operacion seguras y efectivas. La Temperatura máxima de operación para el acondicionador de aire. (frío / calor)

T1 Condicon

Temperatura / Modo	Temperatura Exterior	Temperatura interior/ambiente
Operacion Frio	18℃～43℃	17℃～32℃
Operacion Calor (solo equipos frio calor)	-7℃～24℃	17℃～27℃
Operacion Humedad	18℃～43℃	17℃～32℃

T3 Condicon

Temperatura / Modo	Temperatura exterior	Temperatura ambiente/interior
Operacion Frio	17℃～54℃	17℃～30℃
Operacion Calor (equipos frio calor)	-7℃～24℃	0℃～30℃
Operacion Humedad	17℃～54℃	17℃～30℃

NOTA
1 Si el aire acondicionado se utiliza fuera de las condiciones antes mencionadas, puede causar que la unidad funcione anormalmente.
2 Un fenómeno normal es que la superficie del aire acondicionado puede condensar el agua cuando la humedad relativa más grande en la habitación, por favor, cierra la puerta y la ventana.
3 El rendimiento óptimo se alcanzará dentro de estas rango de temperatura de funcionamiento.

Proteccion de 3 minutos

Una función de protección impide que el aire acondicionado se active durante aproximadamente 3 minutos cuando se reinicia inmediatamente después de la operación.

Falla de Alimentacion electrica

Corte de energía durante la operación se detiene la unidad por completo.

- La luz de funcionamiento de la unidad interior comienza a parpadear cuando se restablezca la energía.
- Para reiniciar la operación, presione el botón ON / OFF en el control remoto.
- Interferncias eléctricas o inalambricas cerca pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.

4. CONSEJOS OPERACION ECONOMICA

Lo siguiente debe ser observado para asegurar un funcionamiento económico. (Consulte los detalles correspondiente)

- Ajuste la dirección del flujo de aire para evitar la salida directamente hacia su cuerpo.
- Ajuste la temperatura ambiente adecuada para conseguir una situación cómoda y evitar el recalentamiento y el sobreenfriamiento.
- En refrigeración, cierre las cortinas para evitar la luz directa del sol.
- Para mantener el aire frío o caliente en la habitación, no abrir las puertas o ventanas con más frecuencia de lo necesario.
- Ajuste el temporizador para el tiempo de funcionamiento deseado.
- Nunca ponga obstáculos cerca de la salida de aire o la entrada de aire. O provocara la falta de eficiencia, incluso una parada repentina.
- Si no piensa usar la unidad durante mucho tiempo, por favor, desconecte la corriente eléctrica y retire las pilas del mando a distancia. Cuando el interruptor está conectado, un poco de energía se consume, aunque el aire acondicionado no está en funcionamiento. Así que por favor desconecte la alimentación para ahorrar energía. Y por favor, conecte la alimentación 12 horas antes de reiniciar la unidad.

5. MANTENIMIENTO

CUIDADO

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de que la fuente de alimentación está apagado.

Compruebe si el cableado no está roto o desconectado.

Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.

Un paño húmedo puede ser utilizado para limpiar la unidad interior si está muy sucio.

Nunca utilice un paño húmedo sobre el mando a distancia.

No utilice un trapo químicamente tretado para limpiar la unidad durante mucho tiempo, puede dañar la superficie de la unidad.

No utilice gasolina, disolventes, polvo abrasivo o disolventes similares para la limpieza.
Estos pueden hacer que la superficie de plástico grietas o deformaciones.

■ Mantenimiento luego de un largo periodo sin usar el equipo (ej.comienzo de temporada)

Comprobar y eliminar todo lo que podría ser el bloqueo de la entrada y salida de las unidades interiores y unidades exteriores.

Limpiar los filtros de aire y las cubiertas de las unidades interiores.
Consulte "Limpieza del filtro de aire" para obtener detalles sobre cómo proceder y asegúrese de instalar filtros de aire limpio de nuevo en la misma posición.

Alimente electricamente por lo menos 12 horas antes de operar la unidad a fin de garantizar un funcionamiento más suave. Tan pronto como se activa la alimentación, se muestra el mando a distancia funcionando.

Tormillos
Filtro

Fig.5-1

1. Siga la Fig.5-1 para quitar el tornillo
2. Desmontar el filtro de aire
3. Limpie el filtro de aire (aspiradora o agua se puede utilizar para limpiar el filtro de aire. Si la acumulación de polvo es demasiado pesada, por favor, utilice un cepillo suave y un detergente suave para limpiar y secar en un lugar fresco).

■ Limpieza de filtros

El filtro de aire puede evitar que el polvo u otras partículas entren en la unidad. En caso de obstrucción del filtro, el rendimiento del aire acondicionado puede disminuir en gran medida.
Por lo tanto, el filtro debe ser limpiado una vez cada dos semanas durante el uso del tiempo largo.

Si el aire acondicionado está instalado en un lugar de polvo, limpiar el filtro de aire frecuentemente.

Si el polvo acumulado es demasiado pesado para ser limpiados, por favor, cambie el filtro por uno nuevo (filtro de aire reemplazable es un accesorio opcional).

Fig.5-2

Fig.5-3

CUIDADO
Los cables de la caja de control, que están originalmente vinculado con los terminadores cuerpo eléctrico principal debe ser retirada antes de hacer lo indicado anteriormente.

La reja debe estar cara arriba cuando utilice una aspiradora. (Ver Fig. 5-3)
La reja debe estar cara abajo cuando utilice agua. (Ver Fig. 5-2)

CUIDADO
No exponga el filtro a los rayos solares o el fuego

5. Re-Intale el filtro de aire
6. Intstale y cierre la reja en el order inverso a los pasos 1 y 2 , conecte los cables de la caja de control con los terminales correspondientes del gabinete. I
Nota: High-static Pressure Duct Type no tiene filtro.h

6. LOS SIGUIENTES SINTOMAS NO SON PROBLEMAS DE LA UNIDAD

Sintoma 1: El sistema no trabaja

- La unidad no arranca inmediatamente despues de presionar ON/OFF. Si las luces de operacion estan encendidas, el equipo esta en condiciones normales de funcionamiento. Para prevenir roturas en el compresor el equipo tiene un retarde de encendido de 3 minutos.
- Si las lamparas de operacion “PRE-DEF” (frio calor)o ventilacion (freo solo) estan encendidas, significa que eligio el modo Calor y hasta que no arranque el compresor la unidad esta con proteccion “anti viento frio” para evitar la salida de aire frio de la unidad.

Sintoma 2: Cambiar a modo ventilacion durente el modo frio

- Para prevenir la formacion de hielo en el evaporador, el sistema cambia a modo ventilacion.
- Cuando la emperatura es igual a la seteada, el compresor se detiene y la unidad funciona en modo ventilacion. Cuando la temperatura este por encima de la seteada, el compresor arranca y funcionara nuevamente en modo frio.

Sintoma 3: Niebla blanca sale de la unidad

Sintoma 3.1: Unidad Interior

- Cuando la humedad el muy alta durante la operacion en frio, si el interior de la unidad esta muy contaminado, la distribucion de la temperatura no sera uniforme. Es necesario limpiar la unidad. Por favor consulte con personal especializado.

Sintoma 3.2: Unidad Interiorm Unidad Exterior

- Cuando el sistema funciona en calor luego del descongelamiento, la humedad generada se convierte en vapor.

Sintoma 4: Ruido del aire acondicionado

Sintoma 4.1: Unidad Interior

- Un continuo sonido "shah" se escuchara cuando el sistema funciona en modo frio o se detiene. Cuando la bomba de drenaje(opcional) esta operando se escuchara.
- Un chirrido "pishi-pishi" se ecuchara cuando el sistema funcionando en modo calor se detenga.
La expansion y contraccion de los plasticos de la unidad puede ocasionar algun ruido.

Sintoma 4.2: Unidad interior, Unidad exterior

- Un leve silbido se escucha durante el funcionamiento.
Es el sonido del refrigerante fluyendo por las canerias de las unidades.
- Un silbido se escucha cuando el equipo funciona o inmediatamente despues de detenerse.
Es el sonido del refrigerante al detenerse o cambiar de sentido del flujo

Sintoma 4.3: Unidad exterior

- Cuando el tono de la operacion cambia.
Puede ser por una modificacion en la frecuencia

Sintoma 5: Sale polvo de la unidad

- Cuando la unidad se pone en marcha luego de un periodo largo de tiempo. Puede que la suciedad del interior salga como polvo

Sintoma 6: La unidad despide olores

- La unidad puede alsorver olores, como cigarrillos, muebles, ambientales, etc.

Sintoma 7: El ventilador de la unidad Exterior no gira

- Durante la operacion, la velocidad del ventilador exterior es controlada para optimizar el funcionamiento.

7. PROBLEMAS

7.1. Problemas y causas

Si ocurre alguno de los siguiente problemas, apague el equipo, corte la alimentacion electrica y llame al service.

- La lampara de operacion parpadea repidamente. Si la lampara parpadea despues de apagar la unidad y volver a encenderla. (vea Tabla 7-1)
- EL control remoto funciona mal o no responde.
- Un dispositivo de seguridad, como un fusible, un interruptor con frecuencia actúa.
- Entro agua en la unidad
- Perdidas de agua en la unidad interior
- Otros problemas

Si el sistema no funciona correctamente, salvo los casos antes mencionados o de un mal funcionamiento antes mencionado se evidencia, investigar el sistema de acuerdo a los siguientes procedimientos. (ver en la Tabla 7-2)

CUIDADO

Por favor, cortar el suministro de energía cuando aparece el fallo anterior, compruebe si el voltaje siempre está fuera de rango, comprobar si la instalación de aire acondicionado es correcta, entonces electrificar nuevo después de 3 minutos de apagado. Si el problema todavía existe, por favor ponte en contacto con la estación de servicio local o el proveedor del equipo.

Table 7-1

NO.	Mal funcionameinto	Lampara de operacion	Lampara Timer	Lampara descong.	Lampara alarma
1	Sensor de temperatura ambiente anormal	×	☆	×	×
2	Sensor de temperatura de serpentina anormal	☆	×	×	×
3	Sensor temperatura serpentina unidad exterior anormal	×	×	☆	×
4	Alarma niver de agua	×	×	×	☆
5	EEPROM mal funciomiento	☆	☆	×	×
6	Mal funcionamiento Unidad exterior	☆	☆	☆	☆

(×Apagada, ☆Parpadea at 5Hz)

Table 7-2

Sintomas	Causas	Soluciones
La unidad no arranca	• Falla Alimentacion • Equipo apagado • Fusible quemado • Baterias del control remoto gastadas u otro problema del control	• Espere que vuela la electricidad • Encienda la unidad • Reemplace: • cambie las baterias
El aire sale normalmente pero la unidad no enfria	• La temp. no es la correcta. • Espere 3 minutos para que arranque el compresor	• Setee la temperatur • Espere
Unidad arranca y para con frecuencia	• Mucha o poca carga de refrigerante • Aire en el circuito de refrigerante • Problemas del Compresor • Voltaje muy alto o muy bajo • Sistema bloqueado	• Vreifique persidas y carga de refrigerante. • Haga vacio y cargue nuevamente. • Revise o cambie l compresor • Instale corrector tension. • Encuentre las razones y solucione el problema
Bajo efecto frio	• Evaporador o condensador sucios • El filtro de aire sucio • Entrada o salida de aire bloqueados • Ventanas o puertas abierdas • Rayos olares directos • Muchas fuentes de calor • Tempreatura exterior muy alta • Perdida de refrigerante	• Limpie las serpentinas • Limpie los filtros • Elimiente las suciedades • Cierre puertas y ventanas • Coloque cortinas Elimine o reduZca las fuentes de calor • Reduce rendimiento del equipo. • Verifique y repare perdidas de • refrigerante
Bajo efecto calor	• Temperatura exterior inferior a 7 ℃ • Puertas y ventanas abiertas Perdida de refrigerante •	• Use dispositivo de calentamiento • Cierre puertas y ventanas • Verifique y repare perdidas de refrigerante.

7.2. Control Remoto, problemas y causas

Lea atentamente los siguientes puntos.
(Tabla 7-3)

Tabla 7-3

Sintomas	Solucion	Causas
No se puede cambiar la velocidad del ventilador	● Verifique que el modo indicado en el display sea “AUTO”	Cuando la unidad esta en modo “AUTO”, la velocidad se cambia automaticamente.
	● Verifique que el modo indicado en el display sea “DRY”	Cuando la unidad esta en modo “DRY”, la velocidad se cambia automaticamente.
El control no transmite la señal a presionar el boton ON/OFF	● Verifique que la señal correspondiente al control remoto sea emitida y apuntada correctamente al receptor de señal de la unidad	El equipo no tiene alimentacion electrica
El indicador de TEMP. no enciende	● Verifique que el modo indicado en el display sea “FAN ONLY”	La temperatura no puede ser seteada durente la operacion VENTILACION
El indicador del display desaparece despues de un lapso de tiempo.	● Verifique que no se encuentre en la funcion “TIMER OFF” y que la unidad se apague por esto.	El equipo se apagara debido al seteo del TIMMER OFF
El indicacor TIMER ON desaparece despues de un lapso de tiempo	● Verifique que el equipo arranque cuando este en la funcion “TIMER ON”.	Cuando el equipo arranque la debido a la hora seteada, TIMER ON desaparece del display
No emite sonido cuando se preciona el boton ON/OFF	● Verifique que la señal transmitida por el control inalambrico este dirigida al receptor de senal de la unidad	Direccione directamente el control al receptor de señal y presion el boton ON/OFF

QS01U-013AW

202000171400
2010.06.07